

Exchange of Consent

1962

Dilectissimi nobis, in domum ecclésiæ convenistis, ut volúntas vestra Matrimónium contrahéndi coram Ecclésiæ ministro, et communitáte sacro sigillo a Dómino muniátur. Amórem vestrum coniugálem Christus abúnde benedícit et ad mútuam perpetuámque fidelitátem et ad cétera Matrimónii officia assuménda eos peculiári ditat et róborat Sacraménto, quos ipse sancto iam Baptísmate consecrávit. Quare vos coram Ecclésia de mente vestra intérrogo.

The priest then questions them about their freedom of choice, faithfulness to each other, and the acceptance and upbringing of children:

N. et N., venistisne huc sine coactiōne, sed líbero et pleno corde ad Matrimónium contrahéndum? Estísne paráti, Matrimónii viam sequéntes, ad vos mútuo diligéndos et honorándos, totius vitæ decúrsu?

The following question may be omitted if, for example, the couple is advanced in years:

Estísne paráti ad prolem amánter a Deo suscipiéndam, et ad eam secúndum legem Christi eiúsque Ecclésiæ educándam?

Each answers the questions separately.

The priest invites the couple to declare their consent:

Cum ígitur sancti Matrimónii fcedus iníre, intendátis, déxteras iúngite et coram Deo eiúsque Ecclésia consénum vestrum exprímite.

They join hands.

OPTION 1-A

The bridegroom says:

Ego N. accípio te N. in uxórem meam et promítto, me tibi fidem servatúrum, inter próspera et advérsa, in ægra et in sana valetúdine, ut te, díligam et honórem ómnibus diébus vitæ meæ.

The bride says:

Ego N. accípio te N. in marítum meum et promítto me tibi fidem servatúram, inter próspera et advérsa, in ægra et in sana valetúdine, ut te díligam et honórem ómnibus diébus vitæ meæ.

OPTION 1-B

In the dioceses of the United States, the following form may be used:

I, N., take you, N., for my lawful wife (husband), to have and to hold, from this day forward, for better, for worse, for richer, for poorer, in sickness and in health, until death do us part.

OPTION 2-A

If, however, it seems preferable for pastoral reasons, the priest may obtain consent from the couple through questions.

First he asks the bridegroom:

N., vis accípere N. in uxórem tuam et promíttis te illi fidem servatúrum, inter próspera et advérsa, in ægra et in sana valetúdine, ut eam díligas et honóres ómnibus diébus vitæ tuæ?

The bridegroom: Volo.

Then he asks the bride:

N., vis accípere N. in marítum tuum et promíttis te illi fidem servatúram, inter próspera et advérsa, in ægra et in sana valetúdine, ut eum díligas et honóres ómnibus diébus vitæ tuæ?

The bride: Volo.

OPTION 2-B

In the dioceses of the United States, the following form may be used:

N., do you take N. for your lawful wife, to have and to hold, from this day forward, for better, for worse, for richer, for poorer, in sickness and in health, until death do you part?

The bridegroom: I do.

N., do you take N. for your lawful husband, to have and to hold, from this day forward, for better, for worse, for richer, for poorer, in sickness and in health, until death do you part?

The bride: I do.

Et primo quidem sponsum interroget:

N. Vis accípere N. hic præséntem in tuam legítimam uxórem juxta ritum sanctæ matris Ecclésiæ?

Respondeat sponsus: Volo.

Mox Sacerdos sponsam interroget:

N. Vis accípere N. hic præséntem in tuum legítimum marítum juxta ritum sanctæ matris Ecclésiæ?

Respondeat sponsa: Volo.

Nec sufficit consensus unius, sed debet esse amborum, et expressus verbis, si loqui possint, aut secus æquipollentibus signis, sive fiat per se, sive per procuratorem. Mutuo autem contrahentium consensu intellecto, Sacerdos jubeat eos invicem jungere dexteræ, et dicat:

Receiving their consent, the priest says:

Ego conjúngo vos in matrimónium. In nōmine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. Amen.

Vel aliis utatur verbis juxta receptum uniuscujusque loci ritum.

Postea eos aspergat aqua benedicta.
Mox benedicat anulum, dicens:

OPTION A

Hunc vestrum consénum, quem coram Ecclésia manifestástis,
Dóminus benigne confirmet et benedictiónem suam in vobis
implére dignétur. Quod Deus coniúngit, homo non séparet. R.
Amen.

OPTION B

Hunc vestrum. consénum, quem coram Ecclésia manifestástis,
Deus Abraham, Deus Isaac, Deus Iacob, Deus qui protoplástos
coniúnxit in paradíso, in Christo, confirmet ac benedicat, ut quod
ipse coniúngit, homo non séparet.

V. Adjutórium nostrum in nōmine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dómine, exáudi oratióne meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Blessing and Exchange of Rings

1962

Orémus.
Bénedic, Dómine, ánulum hunc, quem nos in tuo nómime benedícimus: ut, quæ eum gestáverit, fidelitátem íntegram suo sponso tenens, in pace et voluntáte tua permáneat, atque in mútua caritáte semper vivat. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Deinde Sacerdos aspergat anulum aqua benedicta; et sponsus acceptum anulum de manu Sacerdotis imponat in dígito anulari sinistræ manus sponsæ, Sacerdote dicente:

In nómime Patris, et Fílii, X et Spíritus Sancti. Amen.

Mox Sacerdos subjungat:

V. Confirma hoc, Deus, quod operátus es in nobis.
R. A templo sancto tuo, quod est in Jerúsalem.

Kýrie, éléison. Christe, éléison. Kýrie, éléison.

Pater noster secreto usque ad
V. Et ne nos indúcas in tentatióñem.
R. Sed líbera nos a malo.
V. Salvos fac servos tuos.
R. Deus meus, sperántes in te.
V. Mitte eis, Dómine, auxílium de sancto.
R. Et de Sion tuére eos.
V. Esto eis, Dómine, turris fortitúdinis.
R. A fácie inimíci.
V. Dómine, exáudi oratióñem meam.
R. Et clamor meus ad te véniat.
V. Dóminus vobíscum.
R. Et cum spíritu tuo.

Orémus. Réspice, quæsumus, Dómine, super hos fámulos tuos: et institútis tuis, quibus propagatióñem humáni géneris ordinásti, benígnus assíste; ut qui te auctóre jungúntur, te auxiliánte servéntur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

1969

OPTION A

Priest:

Benedicat Dóminus hos ánulos, quos alter áltéri traditúri estis in signum amóris et fidelitáts. R. Amen.

OPTIONS B AND C

Other forms of the blessing of the rings, nos. 110 or 111, may be chosen.

The bridegroom places his wife's ring on her ring finger. He may say:

N., áccipe hunc ánulum in signum amóris mei et fidelitáts meæ. In nómime Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.

The bride places her husband's ring on his ring finger. She may say:

N., áccipe hunc ánulum in signum amóris mei et fidelitáts meæ. In nómime Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.